



MITTWOCH, 16. OKTOBER 2019

50. JAHRGANG | NR. 42

WWW.KONSTANZ-LITZELSTETTEN-MAINAU.DE

# INFORMATIONSBLATT für den Ortsteil *Litzelstetten/Mainau*



## Farbenfroher Herbst





Polizei Notruf	110
Feuerwehr Notruf/Rettungsdienst	112
Ärztl. Notfalldienst	116 117
kinderärztlichen Notfallambulanz	0180 6077312
Krankentransport	19222
Giftnotruf Freiburg	0761 19240
Polizeidirektion Konstanz	9950
Polizeiposten Wollmatingen	942993
Städt. Krankenhaus	8010
Stadtverwaltung	9000
Stadtwerke (Gas, Wasser, Strom)	8030
Ortsverwaltung	9423790
Verkehrsbüro	94237913
Grundschule	3639360
Städt. Kindergarten	44808
Kath. Kindergarten	44729
Strandbad Litzelstetten	942479
Kath. Pfarramt	44171
Evang. Pfarramt	94420
Einsatzleiterin Nachbarschaftshilfe e.V.	
Frau Rosmarie Wolf	44708

## Apotheken-Notdienst von 8.30 bis 8.30 Uhr anderntags

**am 17.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr:**  
**Petershauser-Apotheke**

Zähringerplatz 16, 78464 Konstanz (Petershausen)

**am 18.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Rosgarten-Apotheke**  
**Wollmatingen**, Riedstr. 2, 78467 Konstanz (Wollmatingen)

**am 19.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Malhaus-Apotheke**  
Paradiesstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

**am 20.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Schwanen-Apotheke**  
**Dettingen**, Allensbacher Str. 3, 78465 Konstanz (Dettingen)

**am 20.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Bodan-Apotheke**  
**Petershausen**, Alter Wall 11, 78467 Konstanz (Petershausen)

**am 21.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Mohren-Apotheke**  
Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz (Altstadt)

**am 22.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Paradies-Apotheke**  
**Konstanz**, Schulthaißstr. 1, 78462 Konstanz (Paradies)

**am 23.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Sonnen-Apotheke**  
**Allensbach**, Radolfzeller Str. 36, 78476 Allensbach

**am 23.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Marien-Apotheke**  
**Konstanz**, Markgrafenstr. 14 A, 78467 Konstanz (Petershausen)

**am 24.10.2019 08:30 Uhr bis 08:30 Uhr: Hubertus-Apotheke**  
**Konstanz**, Staader Str. 2, 78464 Konstanz (Allmannsdorf)

## IMPRESSUM:

Herausgeber: Ortsverwaltung Litzelstetten,  
Großherzog-Friedrich-Straße 10, 78465 Konstanz  
Verantwortlich für den amtlichen Textteil: Der Ortsvorsteher oder  
sein Stellvertreter.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach  
Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) •  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Die Ortsverwaltung informiert

### Öffnungszeiten, Fax- und Tel-Nr., E-Mail u. Internet-Adressen der Ortsverwaltung, Großherzog-Friedrich-Str. 10

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
und Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 17.00 Uhr

### Sprechstunde des Ortsvorstehers: nach Vereinbarung Tel. 942379-16

Zentrale 942379-0 Litzelstetten@konstanz.de  
Fax 942379-14

Wolfgang Gensle Tel. 942379-16 Wolfgang.Gensle@konstanz.de  
Ortsvorsteher

Klaus Frommer 942379-11 Klaus.Frommer@konstanz.de  
Verwaltungsleiter

Antje Schiepp 942379-12 Antje.Schiepp@konstanz.de  
Assistenz (Vertretung bis 12/2019 --> Anja Seidelt)  
Informationsblatt (Vertretung bis 12/2019 --> Anja Seidelt)  
Bootsliegeplätze (Vertretung bis 12/2019 --> Klaus Frommer)  
Bürgerbüro (Vertretung bis 12/2019 --> Anja Seidelt)

Anja Seidelt 942379-10 Anja.Seidelt@konstanz.de  
Bürgerbüro  
Vergabe von Räumlichkeiten

Sigrid Gloger 942379-13 Sigrid.Gloger@konstanz.de  
Bürgerbüro  
Tourist-Information  
Friedhofsangelegenheiten

Michael Rößler 942379-15 Bauhof-OV-Li@konstanz.de  
Vorarbeiter Bauhof Litzelstetten

Marc Bachmann 942379-15 HausmeisterOV-Li@konstanz.de  
Hausmeister Rathaus, Grundschule, Kita „Im Grün“ Litzelstetten

Sie finden uns auch im Internet unter:  
Ortsverwaltung: [www.konstanz-litzelstetten-mainau.de](http://www.konstanz-litzelstetten-mainau.de)  
Touristinformation: [www.konstanzplus.de](http://www.konstanzplus.de)





## Wichtiger Mülltermin

### Abfuhrtermine:

Montag, 21.10.2019 Biomüll



## Die Ortsverwaltung informiert

**Bitte vorgezogenen Redaktionsschluss  
am Freitag, 25. Oktober 2019  
um 11:00 Uhr beachten!**

Nachträgliche Mitteilungen  
können leider nicht mehr berücksichtigt werden!



Gemütliches Frühstück, andere Eltern kennenlernen, neue Bekanntschaften knüpfen, Zeit zum Austausch über den Alltag mit Kindern, Interessantes zu verschiedenen Themen und Angeboten in Litzelstetten erfahren, während die Kinder spielen.  
Wir bieten ein Frühstück zu familienfreundlichen Preisen, eine Spielecke mit verschiedenen Spielsachen für die Kleinen und ein Betreuersteam, dass sie gerne umsorgt und sich um sie und die Kleinen kümmert.  
Vorherige Anmeldung ist **nicht** erforderlich!



Eine Initiative der Bürgerstiftung Litzelstetten in Zusammenarbeit mit den Kindergärten, der Grundschule, der Pfarrgemeinden & der Litzelstetter Nachbarschaftshilfe  
Weitere Informationen unter li-na.de

**Termine:  
14 tägig Donnerstags  
von 9.00Uhr bis 11.30 Uhr:**

12.09. / 26.09. / 10.10. / 24.10. / 07.11. /  
21.11. / 05.12. / 19.12.2019

Für alle Eltern vor und nach der  
Geburt des Kindes bis 3 Jahre

Im Katholischen Gemeindehaus  
Kornblumenweg 22a  
in Litzelstetten

## Verkehrsrechtliche Anordnungen

### Informationen zu verkehrsrechtlichen Anordnungen:

- Gem. §45 Abs.1 StVO, §44 Abs.1 Satz 1 StVO, §45 Abs. 2 StVO und §45 Abs. 6 StVO, besteht in der Zeit vom 21.10.2019 bis voraussichtlich 13.12.2019 eine halbseitige Sperrung der Fahrbahn „Im Baumgarten 1“.
- Gem. §45 Abs.1 StVO, §44 Abs.1 Satz 1 StVO, §45 Abs. 2 StVO und §45 Abs. 6 StVO, besteht in der Zeit vom 11.10.2019 bis voraussichtlich 08.11.2019 halbseitige Sperrung der Fahrbahn „Zum Purren 2 -8“.

## Museen

- Öffentliche Themenführung „Schätze des Rosgartenmuseums“ am Donnerstag, den 17. Oktober um 16.30 Uhr im Rosgartenmuseum
- Familienführung „Der Leinersaal – Ein historisches Schmuckstück“ am Sonntag, den 20. Oktober um 11 Uhr
- Öffentliche Führung „Der gefährliche See“ am Sonntag, den 20. Oktober um 15 Uhr im Richentalsaal, Kulturzentrum Konstanz
- Öffentliche Führung „Spiegel der Malerei“ am Sonntag, den 20. Oktober um 11 Uhr in der Städtischen Wessenberg-Galerie



## Kirchliche Nachrichten



**Kath. Pfarrgemeinde  
St. Peter und Paul  
Martin Schleyer-Str. 18  
Zentralbüro: Tel. 07531 / 44171**

Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de

**Kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul  
Martin Schleyer-Str. 18  
Zentralbüro: , 07531 / 44171  
Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de**

**Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden  
vom 19. bis 27. Oktober**

### Samstag, den 19. Oktober

17.00 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier (albanisch)  
18.00 Uhr Litzelstetten: Eucharistiefeier

### Sonntag, den 20. Oktober

09.30 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier  
11.00 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier  
19.00 Uhr Dettingen: Taizé-Abendlob

### Montag, den 21. Oktober

18.30 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier

### Dienstag, den 22. Oktober

18.30 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier, anschließend Eucharistische Anbetung

### Mittwoch, den 23. Oktober

07.45 Uhr Litzelstetten: Schulergottesdienst  
08.00 Uhr Dingelsdorf: Schulergottesdienst  
18.30 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier



## Fundsachen

- 1 Smiley-Schlüssel 120 mit verschiedenen Anhängern und Karabinern (Fundort: Schulhof Grundschule Litzelstetten)

(Fortsetzung Seite 4)

**Donnerstag, den 24. Oktober**

18.30 Uhr Litzelstetten: Eucharistiefeier

**Freitag, den 25. Oktober**

18.30 Uhr Wallhausen: Eucharistiefeier

**Samstag, den 26. Oktober**

13.00 Uhr Litzelstetten: Trauung von Manuel Honsel und Manja Schneider

18.00 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier

**Sonntag, den 27. Oktober**

09.30 Uhr Litzelstetten: Eucharistiefeier als Familiengottesdienst, anschließend Kirchentreff

11.00 Uhr Oberdorf: Eucharistiefeier

Den **Rosenkranz** beten wir in allen drei Pfarrgemeinden täglich um 18.00 UhrWeitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter [www.bodanrueckgemeinden.com](http://www.bodanrueckgemeinden.com)**Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Litzelstetten:**

Donnerstag: 17.00 -18.00 Uhr.

**Gemeindereferent Herr Langkau**ist erreichbar unter der Telefonnummer 07533 949 369 (Büro) oder Mail: [thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de](mailto:thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de)**Pfarrbüro Litzelstetten Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag: 9.30 – 11.30 Uhr

Donnerstag: 9.30 – 11.30 Uhr und 16.00 – 18.30 Uhr

**Katholische Öffentliche Bücherei**

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Donnerstag 17.00 – 18.30 Uhr

**Dorfstüble**

Das Dorfstüble im katholischen Gemeindehaus in Litzelstetten ist ab Sonntag, 20. Oktober 2019, wieder jeden Sonntag von 15 – 17 Uhr geöffnet und lädt herzlich zu fröhlichem Beisammensein – zum miteinander reden, singen oder spielen – ein.

Das Team vom Dorfstüble freut sich auf viele Besucher.

**Taizé-Gebet in der Unterkirche**

am Sonntag, den 27. Oktober um 19.30 Uhr

**Einladung an alle Ehrenamtlichen zum Mitarbeiterfest**

Seit drei Jahren gibt es in unserer Kirchengemeinde die Tradition, dass diejenigen, die sich ehrenamtlich engagieren, zu einem Dankeschönabend eingeladen werden.

In diesem Jahr wollen wir diesen Abend nicht mehr getrennt in den jeweiligen Pfarreien, sondern als Kirchengemeinde gemeinsam verbringen, und zwar am **Mittwoch, 6. November 2019 um 19:30 Uhr in der Thingolthalle in Dingelsdorf.**

Herzliche Einladung an alle, die sich in den unterschiedlichsten Bereichen einbringen und so dazu beitragen, dass Kirche in den Konstanzer Bodanrückgemeinden lebendig bleibt!

Wegen der großen und wachsenden Zahl an Ehrenamtlichen haben wir uns dafür entschieden, nicht mehr persönliche Anschreiben zu verschicken, sondern über das Pfarrblatt und die Ortsblätter einzuladen.

Um besser planen zu können bitten wir um eine Rückmeldung bis zum 28.10. ([pfarrbuero.Verena@bodanrueckgemeinden.de](mailto:pfarrbuero.Verena@bodanrueckgemeinden.de) oder [pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de](mailto:pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de))

Armin Nagel, Pfarrer



# Evangelische Kirchengemeinde Konstanz-Litzelstetten

**Evangelische Kirchengemeinde Konstanz-Litzelstetten***mit den Gemeindeteilen Dingelsdorf und Oberdorf**Auferstehungskirche, Holdersteig 25,***Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420****Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr****e-mail: [Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de](mailto:Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de)****[www.ev-kirche-litzelstetten.de](http://www.ev-kirche-litzelstetten.de)**

18. Sonntag nach Trinitatis: 1. Johannes 4, 21

Dies Gebot haben wir von ihm, dass, wer Gott liebt, dass der auch seinen Bruder liebe.

**Gottesdienste und Veranstaltungen****Donnerstag 17. Oktober**

15.00 Uhr Seniorenkreis Pfrn Holzhausen berichtet über eine Islandreise

16.00 Uhr Probe des Kinderchor in Wallhausen

**Freitag 18. Oktober**9.00 -10.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal der Auferstehungskirche, Kontakt: [d.inthasane@gmx.de](mailto:d.inthasane@gmx.de) oder Tel. 0173-2562453 oder Luisella Ricciardi, Tel. 0176-28993267

15.00 Uhr Freitags-Frauen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

18.30 Uhr Ökumenisches Friedensgebet in der Gebhard-Kirche

Konstanz

20.00 Uhr Probe der Friends of Gospel in der Auferstehungskirche

**Samstag 19. Oktober**

10.00 Uhr Kinderkirchentreff im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

**Sonntag 20. Oktober**

10.00 Uhr ökumenischer Erntedank Gottesdienst mit anschließendem Brunch auf der Insel Mainau

(Dekanin H. Schneider-Cimbal/ Pater Maise)

10.15 Uhr Gottesdienst in der Auferstehungskirche Litzelstetten

(Präd.B. Preiß)

**Montag 21. Oktober**

19.45 Uhr Kirchenchor Probe

**Dienstag 22. Oktober**

19.30 Uhr Mitgliederversammlung des Förderverein im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

**Mittwoch 23. Oktober**

15.00 Uhr Frauenkreis im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

16.18.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

19.30 Uhr Quiltkreis im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

**Donnerstag 24. Oktober**

17.00 Uhr Krippenspiel Probe im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

Rollenverteilung für das diesjährige Krippenspiel in Wallhausen

19.30 – 22.00 Uhr Gottesdienstkonferenz im Jakobus Gemeindehaus

Wallhausen

**Freitag 25. Oktober**9.00 -10.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal der Auferstehungskirche, Kontakt: [d.inthasane@gmx.de](mailto:d.inthasane@gmx.de) oder Tel. 0173-2562453 oder Luisella Ricciardi, Tel. 0176-28993267**Sonntag 27. Oktober**

10.15 Uhr gemeinsamer Gottesdienst (Präd. A. Stechbart)

mit Kirchenchor im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen



## Aus der Nachbarschaft

DINGELSDORF

**Sonntag, 20. Oktober 2019**  
**17:00 Uhr**

**Werkstattkonzert**  
Halle Holzbau Romer, Dingelsdorf

mit dem  
**Jazzchor Konstanz**  
„beswingt“ in den Herbst

**Gefühlvolle Titel aus Jazz, Pop und Rock**

Eintritt frei! Hutspende!

### Kloster Hegne - Referat Bildung:

Infos zu den Kursen im Referat Bildung unter Tel-Nr. 807-260 oder [www.kloster-hegne.de/bildungsprogramm](http://www.kloster-hegne.de/bildungsprogramm)

09.11.2019: Zeit zum Malen  
09.11.2019: Tanzend das Herz an der Quelle erfrischen

### Grundschule Litzelstetten

#### Schülerlotsen gesucht

Das Lotsenteam der Grundschule in Litzelstetten sucht ab 04.11.2019 für die dunkle Jahreszeit neue bzw. weitere freiwillige Verkehrshelfer, damit ein sicherer Schulweg für die Litzelstetter Kinder gewährleistet ist.

Die Gruppe freut sich, neben den Meldungen von Vätern und Müttern, auch sehr über Großeltern, Senioren und allen weiteren Interessierten, die einmal jede Woche oder alle zwei Wochen ab 7:30 Uhr bis ca 7:50 Uhr auf deren Schulweg Kindern über die Straße helfen wollen. Die Wegesicherung soll am Straßenübergang zwischen der Bäckerei Zuck und der Grundschule erfolgen.

Weitere Infos erhalten Interessierte bei Frau Sonali Mhalas-Bartels per E-Mail an [rek-gsl@gs-litzelstetten.konstanz.de](mailto:rek-gsl@gs-litzelstetten.konstanz.de) oder über das Schulsekretariat Tel: 07531 3639360.



## Volkshochschule Konstanz

Die Kurse des Herbst- und Wintersemesters 2019/2020 der Volkshochschule können ab sofort unter [www.vhs-landkreis-konstanz.de](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de) gebucht werden.

Eine Anmeldung ist ab sofort unter [www.vhs-landkreis-konstanz.de](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de) möglich. Bei Fragen rufen Sie uns an unter Tel. 07531/5981-0.

### Vorträge bei der vhs Konstanz, Katzgasse 7.

Do, 17. Oktober, 19:30 Uhr  
STROM- UND HEIZKOSTEN SENKEN - Tina Götsch, Dipl.-Ing. Bauwesen, Energieberaterin Wohn- und Nichtwohngebäude

Do, 17. Oktober, 19:30 Uhr  
DER GLOBALE WANDEL UND DIE KONSEQUENZEN  
Prof. Dr. Rüdiger Glaser, Geschäftsführender Direktor des Instituts für Physische Geographie, Freiburg

Do, 17. Oktober, 17.00 Uhr  
Kulturzentrum, Wolkensteinsaal, Wessenbergstraße 43  
PODIUMSGESPRÄCH: MEIN LEBEN IM ALTER  
Dr. Bernd Eberwein, Kreisseniorrat, Dr. med Christoph Venedey, Arzt, Doris Gipp-Müller, Physiotherapeutin, Dr. Tatjana Wolf, Rechtsanwältin

Sa, 19. Oktober, 14:30 Uhr  
Treffpunkt: Hafenuhr  
QUERDENKER IN KONSTANZ  
Jan Hus - Friedrich Hecker - Georg Elser  
Hans-Peter Metzger, Anmeldung erforderlich

So, 20. Oktober, 15:00 Uhr  
Treffpunkt: Hafenuhr  
VOM GELBEN FLECK ZUM GELBEN STERN  
Jüdisches Leben in Konstanz vom Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert.  
- Hans-Peter Metzger, Anmeldung erforderlich

Mo, 21. Oktober, 18.00-19.30 Uhr  
Steigenberger Inselhotel, Auf der Insel 1  
DIE GESCHICHTE DES STEIGENBERGER INSELHOTELS  
Peter Martin, Direktor Steigenberger Inselhotel,  
Anmeldung erforderlich

Di, 22. Oktober, 19:30 Uhr  
1979 – DAS JAHR, IN DEM DIE MODERNE WELT BEGANN,  
TEIL 1 - Wendepunkte und Epochenjahre der Geschichte  
Ulrich Büttner, Anmeldung erforderlich

Di, 22. Oktober, 19:30 Uhr  
K 9 e.V. Hieronymusgasse 3  
DIE JUDEN VON NEW YORK  
1. Film der Reihe „WOHNUNGEN GOTTES. Mystische Orte der drei großen monotheistischen Weltreligionen“.  
Prof. Dr. Michael Albus, Theologe, TV-Journalist und Buchautor

Mi, 23. Oktober, 19.00-20.30 Uhr  
DER AKTUELLE SPORTVERSICHERUNGSVERTRAG DES BADISCHEN SPORTBUNDES UND WICHTIGE ZUSATZVERSICHERUNGEN - Thomas Rodenbüsch, Büroleiter ARAG Allgemeine Versicherungs-AG - gebührenfrei

Do, 24. Oktober, 19:30 Uhr  
Kulturzentrum, Wolkensteinsaal, Wessenbergstr. 43  
AUSGERECHNET KABUL - Ronja von Wurmb-Seibel, Autorin, Journalistin und Filmemacherin

(Fortsetzung Seite 6)

Do, 24. Oktober, 19:30 Uhr  
 DIGITALE SPURENSUCHE – UNSERE DATEN IM NETZ  
 Christa Rahner-Göhring, Dipl.Päd., Infobrokerin,  
 Social Media Managerin

### Kurse bei der vhs Konstanz, Katzgasse 7.

- Tanzworkshop - Walzer, Jive und Cha-Cha-Cha.  
Sa, 19. Oktober + So, 20. Oktober, 10:00-13:00 Uhr
- Arabisch A1 – intensiv für Teilnehmende mit geringen Vorkenntnissen. Ab Sa, 19. Oktober, 11:30-13:30 Uhr
- Kommunikation: verstehen und verstanden werden.  
Mo, 21. Oktober, 09:00-16:00 Uhr
- Selbstschneidern. Ab Di, 22. Oktober, 15:00-18:00 Uhr
- Grundbildung. Lese- und Schreibtraining + Mathematik.  
Ab Do, 24. Oktober, 10:00-11:00 Uhr
- Besuch beim Weingut Aufricht. Außergewöhnliche Weine an einem außergewöhnlichen Ort kennenlernen.  
Fr, 25. Oktober, 17:30-20:00 Uhr
- Betriebsbesichtigung Landeplatz Konstanz.  
Fr, 25. Oktober, 16:00-17:00 Uhr
- Tastes of Africa, Afrikanische Snacks – Meatpie.  
Fr, 25. Oktober, 18:00-21:00 Uhr
- Spanisch A1 für Anfänger. Kompaktkurs in den Herbstferien.  
Ab Fr, 25. Oktober, 18:00-20:00 Uhr
- MBSR® - Die befreiende Kraft der Achtsamkeit.  
Info- und Einführungsabend. Fr, 25. Oktober, 18:30 Uhr
- Fastenwoche. Ab Fr, 25. Oktober, 18:30-20:30 Uhr
- Schlagfertigkeit und Auftrittskompetenz.  
Sa, 26. Oktober, 09:00-16:00 Uhr
- Windows 10 Umsteigerkurs - Auch mit eigenem Gerät.  
Sa, 26. Oktober, 09:00-16:00 Uhr
- Flirtseminar - Mut zum Flirten, Sa, 26. Oktober, 09:30-18:00 Uhr
- Workshop: Sprachen lernen leicht gemacht.  
Sa, 26. Oktober, 09:30-12:45 Uhr
- Schreibend sich selbst entdecken.  
Ab Sa, 26. Oktober, 10:00-17:00 Uhr
- Portraitzeichnen und -malen nach Mode.  
Sa, 26. + So, 27. Oktober, 10:00-17:00 Uhr
- Blockflötenspielerkreis für geübte Musizierende.  
Ab Sa, 26. Oktober, 14:00-16:15 Uhr
- The G's: Best of Russian Taste! Priwet! Mit Pelmeni (Fleisch).  
Sa, 26. Oktober, 18:00-22:00 Uhr
- Afrikanische Lebensfreude mit Nago Sene aus dem Sénégal.  
Afrikanischer Trommel und Tanzworkshop mit Buffet - Hauptkurs.  
So, 27. Oktober, 13:30-21:30 Uhr

### Der Cercle Français Litzelstetten hat vor fünf Jahren seine Pforten geschlossen

Aber die Convivialité lebt weiter. So sind alle ehemaligen Kursteilnehmer am Sonntag, 10. November 2019, zur Teilnahme an einem nostalgischen französischen Dîner im Konzil Konstanz eingeladen.

Bitte melden bei:  
 Mag.phil. Ingrid Schmid, schmid\_ingrid@web.de, Tel. 07531-943020



# ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS



## Interessantes u. Wissenswertes

### Schnuppertag

Das Finanzamt Konstanz bietet am Dienstag, 29.10.2019 ab 9 Uhr einen Schnuppertag für interessierte Schüler\*innen an. Es besteht die Möglichkeit sich ein Bild über die verschiedenen Aufgaben und Berufe beim Finanzamt zu machen. Anmeldungen bitte bis 25.10.2019 per email an [ausbildung-09@finanzamt.bwl.de](mailto:ausbildung-09@finanzamt.bwl.de). Weitere Infos unter [www.fa-konstanz.de](http://www.fa-konstanz.de) oder beim Ausbildungsleiter Herr Herrmann, Telefon 07531/289-223.

### Lions Benefiz-Adventskalender - ein Erfolgs-Projekt seit 2002!

2019 werden erstmalig mit 580 attraktive Gewinne im Gesamtwert von über 24.000 EURO verlost.

Die beiden Konstanzer Lions-Clubs unterstützen mit dem Erlös soziale und kulturelle Projekte hauptsächlich im Raum Konstanz.

Den Adventskalender 2019 gibt es für 5,- € in 21 ehrenamtlichen Verkaufsstellen u. a. in

Litzelstetten: Purren-Apotheke, Martin-Schleyer-Straße 28

Dettingen: Kaufhaus OKLE, Allensbacher Straße 3

Dingelsdorf: Metzgerei Hierling, Wallhauser Straße 1

Der Kalenderverkauf beginnt am Montag, 14. Oktober und läuft bis Samstag, 23. November 2019.

Die Gewinn-Nummern erfahren Sie vom 1. bis 24. Dezember täglich im SÜDKURIER, wöchentlich im Konstanzer Anzeiger und auch im Internet unter [www.lc-konstanz.de](http://www.lc-konstanz.de)

Zwei Clubs – ein Ziel: Helfen:

[www.lc-konstanz.de](http://www.lc-konstanz.de) und [www.lc-konstanz-zur-katz.de](http://www.lc-konstanz-zur-katz.de)



IMMOBILIEN FUCHSBAU  
+49 753 13629889

Wenn Ihnen Ihre Immobilie am Herzen liegt.  
[Kontakt@immobilienfuchsbau.de](mailto:Kontakt@immobilienfuchsbau.de)



DER SCHLAUE WEG

PERSÖNLICHE UND  
INDIVIDUELLE  
BERATUNG

IN ALLEN  
FRAGEN RUND  
UM IMMOBILIEN



BRIGITTE FUCHS  
AM SCHLEHDORN 2  
78465 KONSTANZ-LITZELSTETTEN

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

Wir suchen für das Kloster Hegne

Reinigungspersonal m/w/d

auf geringfügiger Basis und in Teilzeit.

Arbeitszeit: Montag-Freitag nach Absprache

Interesse? Rufen Sie uns an oder

senden Sie uns eine E-Mail.

**COWA**  
DIE GEBÄUDEDIENSTLEISTER

COWA Gebäudedienste GmbH  
Josef - Schüttler - Str. 2  
78224 Singen

Mandy Schmid  
+49 171 / 26 83 798  
[mschmid@cowa.de](mailto:mschmid@cowa.de)

**Senior sucht** im Raum Litzelstetten  
interessierte Spieler/innen für Skat, Doppelkopf  
oder Schach. Ich freue mich auf Ihren Anruf  
**ab 18 Uhr Tel. 07531/6922366**

jetzt 55%  
Schnäppchen % of

**ENZ Sonnenschutz Systeme**

- Markisen
- Glasdächer
- Jalousien
- Reparaturdienst
- Rollläden
- Markisen-Tuchwechsel
- Plissees
- große Ausstellung

Herrenlandstr. 50 • 78315 Radolfzell • Tel.: 07732/971636  
E-Mail: [angebot@enz-markisen.de](mailto:angebot@enz-markisen.de) / Internet: [www.enz-markisen.de](http://www.enz-markisen.de)

**Wer Bäume versteht, kann sie pflegen**

Unser Baumdienst bietet Ihnen an:

- Unverbindliches Erstgespräch
- Baumkontrolle • Baumpflege • Fällungen



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth  
Weiherstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel.: 07533 949 7710  
[www.gartenforum.com](http://www.gartenforum.com)

aufundweg zu  
den schönsten Zielen  
der Welt



**Silvester-Flussreise**  
**Holland & Belgien mit MS Treasures**

28.12.19 - 03.01.2020

inkl. Bustransfer zum Schiff

Reisepreis: p.P. ab €

**1.494,-**

in der 2-Bett-Außenkabine, Vollpension an Bord inkl.

Exklusives Deluxe Schiff mit luxuriöser Ausstattung  
Holland und Belgien auf die schönste Art erleben  
Große Silvesterparty an Bord in Brüssel

Bequem zum  
Schiff und zurück

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!**

Reisebüro Meersburg • Daisendorferstr. 34 • 88709 Meersburg  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22 • Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail: [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) • internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

**Staufen darf  
nicht zerbrechen!**

[stauenstiftung.de](http://stauenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

# BADISCHER HEFETEIG- ZWIEBELKUCHEN MIT SCHINKENWÜRFELE UND SAURER SAHNE



## ZUTATEN

FÜR CA. 20 STÜCK

### Teig:

500 g Mehl (frisch gemahlen aus der Region)  
1 TL Salz  
1 Würfel frische Hefe  
0,25 l Milch lauwarm  
(bei Vollkornmehl Menge etwas erhöhen)  
60 g Butter

### Belag:

1,25 - 1,5 kg Zwiebeln aus regionaler Ernte  
200 g gekochter Schinken vom heimischen Metzger  
3 Eier  
250 g saure Sahne  
Salz  
Pfeffer  
1 TL Kümmel

### Außerdem:

1 Backblech (40x30 cm)  
Backpapier oder Fett für das Blech  
Mehl zum Ausrollen

## ZUBEREITUNG

Mehl mit Salz in einer Schüssel vermischen, in der Mitte eine Vertiefung eindrücken. Die Hefe in diese Mulde bröckeln, mit etwas Milch glatrühren und zugedeckt etwa 20 Minuten gehen lassen. Die Butter in der restlichen Milch schmelzen lassen, zum Teig geben und alles glatt verkneten. So lange schlagen, bis sich der Teig vom Schüsselboden löst. Zugedeckt an einem warmen Ort 1 Stunde gehen lassen. Schinken klein würfeln. Zwiebeln schälen und in Ringe schneiden und in einer breiten Pfanne glasig werden lassen. Etwas abkühlen. In einer Schüssel die Eier mit der sauren Sahne, Salz, Pfeffer und Kümmel verquirlen.

Den Backofen auf 200 Grad vorheizen. Backpapier auf Blech mit höherem Rand legen (oder Blech direkt einfetten). Teig auf leicht bemehlter Fläche dünn ausrollen und auf das Backblech legen. Die Zwiebelringe und Schinkenwürfele auf dem Hefeteig verteilen und die Eiersahne darüber gießen.

Den Zwiebelkuchen im Ofen gut 35 Minuten backen.

## TIPPS & TRICKS

Eine mittelgroße frische Zwiebel (ca. 140 g) hat 38 kcal, die zu etwa 60 Prozent aus Zuckerarten und zu etwa 15 Prozent aus Eiweiß bestehen. Ohne Fett gebraten weist sie ca. 45 kcal, mit Fett gedünstet ca. 70 kcal und mit Fett gebraten sind es dann schon ca. 108 kcal. Gegart behalten Zwiebeln mindestens die Hälfte ihrer Wirkstoffe, wenn die Garflüssigkeit mitgegessen wird. - Übrigens: Wer in unserem heutigen Rezept den Schinken weglassen will, der sollte die Zwiebeln etwas kräftiger mit Gemüsebrühe würzen. Quasi als „Schinkenersatz“ 1 Bund Schnittlauch in kleine Röllchen schneiden und unter die Zwiebelmasse geben. Alles andere wie unter „Zubereitung“ aufgeführt.





BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee

100 %  
URLAUBS-  
GARANTIE

*Summer*  
verlängern

12 SAUNEN • 18 POOLS • ÜBER 300 ECHTE PALMEN

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

# TIERISCH GUT GELAUNT... IM SEPTEMBER GIBT ES WIEDER RABATTE!

**6 Anzeigen  
schalten -  
4 Anzeigen  
bezahlen**

## **Starten Sie nach der Sommerpause in unsere beliebteste Aktion!**

Deswegen ist tierisch gute Laune angesagt.  
Mit dieser guten Laune schalten Sie 6 Anzeigen  
und bezahlen nur 4.

**Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an?  
Unsere Aktion gilt vom 9.9. bis 8.11.19 in den  
Kalenderwochen 37 bis 45.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2019). \* Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

■ Aktionscode P-2019-04

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

☎ 0 77 71 93 17-11

☎ 0 77 71 93 17-40

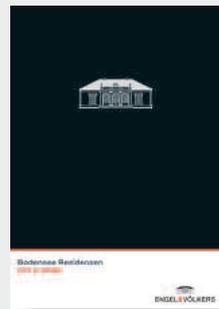
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche gärtnerischen Arbeiten.  
**Gartenpflege - Neu- u. Umgestaltungen**  
 seit 1995 **Neu: Vertikale Begrünung im In- und Outdoorbereich**  
 Büro **Info:** Tel. 0 77 71 - 87 67 87 • Mobil 01 63 - 3 43 47 89  
 E-Mail: [info@mink-gaerten.de](mailto:info@mink-gaerten.de) • RADOLFZELL - Ziegelei



Die neuen  
**Bodensee Residenzen**  
 sind da!

Ein Exemplar liegt  
 in Ihrem Shop  
 für Sie bereit.

Konstanz · Konzilstr. 3 · Telefon +49-(0)7531-81 92 90  
[Konstanz@engelvoelkers.com](mailto:Konstanz@engelvoelkers.com) · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**



## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi  
 Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
 (gewerblich) 015792463601

# Herbstzeit. Erntezeit.

**Obstannahme**  
 Montag bis Samstag

Schlör Direktverkauf · Herrenlandstraße  
 78315 Radolfzell · Tel. 07732 9971-0

Mo / Do / Fr 9 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr  
 Di / Mi 9 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr

**Schlör**  
 Säfte mit Stil

# Graf Hardenberg dreht durch.



**Tiguan Allspace Highline**  
**2,0 l TSI OPF 4MOTION**  
**140 kW (190 PS) 7-Gang-DSG**

**Kraftstoffverbrauch**, l/100 km innerorts 8,6,  
 außerorts 6,6, kombiniert 7,3, CO<sub>2</sub>-Emissionen  
 kombiniert 165 g/km, Effizienzklasse C.

**Ausstattung:** „Business Premium“-Paket inkl.  
 Navigation, App-Connect und „Volkswagen Media  
 Control“, Rückfahrkamera „Rear View“ inkl. Park-  
 lenkassistent „Park Assist“ und Einparkhilfe u.v.m.

Sonderzahlung .....	5.500,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)...	39.603,25 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a. ....	3,33 %
Effektiver Jahreszins .....	3,33 %
Laufzeit .....	48 Monate
Jährliche Fahrleistung .....	10.000 km
Gesamtbetrag .....	17.500,00 €

**Monatliche Leasingrate .....250,00 €<sup>1</sup>**

**Nur 50 Fahrzeuge bis zum 31.10.19!**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gihorner Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. <sup>2</sup> Der Reisegutschein wird unter allen Käufern der gesamten Aktionsfahrzeuge verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Volkswagen



Ihr Volkswagen Partner  
**Volkswagen Zentrum Singen**  
 Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0  
[www.grafhardenberg.de](http://www.grafhardenberg.de)

Ihr Volkswagen Partner  
**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**  
 Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0  
 Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0





Wir bieten Ihnen eine zügige, seriöse und kompetente Abwicklung. Nutzen Sie jetzt das größte Nachfragepotenzial am Bodensee.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Christina Stauß**  
 Fachberaterin Immobilien Konstanz  
**Telefon: 07531 285-5523**  
 christina.stauss@sparkasse-bodensee.de

**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?**

1.600 unserer Kunden suchen eine Immobilie – vielleicht Ihre!

Wenns um Geld geht  
 Sparkasse Bodensee

**Sehr entspannte Beratung. Gern ethisch-ökologisch.**  
 Geldanlagen · Versicherungen · Ruhestandsplanung.

Für jedermann:  
 Bankkaufmann · Sparkassenbetriebswirt · Versicherungsmakler

**Ulrich Altman:** Über 30 Berufsjahre als freier Berater.  
*Große Auswahl aus diversen Versicherungen.*

Anlageberater für die Fürst Fugger Privatbank AG.  
 Index- und ETF's · Kostenrabatte je nach Aufwand und Volumen  
 Brunnengasse 10 · Allensbach · 07533 - 99 777 88

**Lassen Sie uns Ihre Fassade vor dem Winter auf Putzschäden überprüfen!**

**HERMANN MÜLLER**  
PUTZ + STUCK GMBH

PUTZ ÜBER  
**55 JAHRE**  
 FÜR SICH DA!

**LILIENTHALSTR. 7 · 78467 KONSTANZ**  
**TEL: 07531/6 27 00 · FAX: 07531/5 17 00**  
**INFO@HM-PUTZ-STUCK.DE**

Der Bio-Topaz ist da!

## Diese Woche im Angebot

Braeburn – eigener Anbau, neue Ernte	1 kg 1,70
Zwetschgen – eigener Anbau	1 kg 1,90
Himbeere Fruchtaufstrich	300 g-Glas 3,20

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Angebot gilt nur solange Vorrat reicht.

Wussten Sie, dass Äpfel sehr empfindlich sind und gaaanz sorgsam behandelt werden wollen. Ein Aufprall aus nur 10 cm Höhe verursacht schon braune Stellen, wenn der Apfel nicht sofort gegessen wird.

**Wir freuen uns auf Sie:**  
 Mo – Fr: 9:00 – 18:00 Uhr  
 Sa: 8:30 – 12:30 Uhr

Martin-Schleyer-Str. 23a · 78465 Konstanz/Litzelstetten · www.obsthof-romer.de

**Wir machen Ihre Steuererklärung.**

Beratungsstellenleiterin  
**Heike Telsnig**  
 (spezialisiert für Grenzgänger)

Wollmatinger Straße 70  
 78467 Konstanz  
 Tel. 07531-2843943  
 heike.telsnig@steuerring.de  
 www.steuerring.de/telsnig

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfverein) Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

## ACHTUNG OBSTERZEUGER!

### Obstannahme:

**WAHLWIES**

**Stahingerstraße**

**Äpfel:** Mo bis Fr 9–11 Uhr u. 17–19 Uhr  
 Samstag 9–11 Uhr u. 17–18 Uhr

**Bio-Äpfel:** Montag und Donnerstag

**Birnen:** Nur am Donnerstag  
 ab dem 28.10.19 immer bis 18 Uhr geöffnet

Weitere Annahmezeiten: 0174/3954550 (Fr. Schatz)

B. Widemann, Kelterei & Getränkemarkt, Ahausen  
 Telefon (07544) 9588-0, info@widemann-saft.de

**RADOLFZELL**

**Eisenbahnstr. 20**

**Äpfel:** Mo bis Fr 8–12 Uhr u. 13–18 Uhr  
 Samstag 8–12 Uhr

**Bio-Äpfel:** Montag und Donnerstag

**Birnen:** Nur am Donnerstag

NEU! Bequemes Entladen am neuen Tiefsilo

Schlör Bodensee-Fruchtsaft GmbH & Co. KG  
 78315 Radolfzell, Telefon 0 77 32 / 99 71-0, Fax -25

\* Wir kaufen auch Kleinmengen \* Lohnsaftaustausch bei Mostäpfeln